

עמך הדרי

פרק ב"א

"חכם בחרבמו"

(תיכון ענייני הפרק)

סעיף

- א)** השקתת הרב רבי מענדלי על גאנז לייטה וספריהם. – ספור הרב על הגאנזים בעל "קוזות החושן" ובועל "נתיבות המשפט". – על דעת הרב, יתרון לשכול איקות כל ספר ואלטוטו, כשהמחבר עני, וביאר דבריו. –
- ב)** התאותן הרב על גודלי לייטה על שיהעטקו מעת, בערך, בשווי חלק אוורה היה. – דברים נכבדים בעניין זה, והחשקתו בדורות הראשונים על קובצי ההלכה. – הערכה של בעניין זה. –

א

בהתשך השוחות שבין הרב רבי מענדלי ובין אבא מריה נסבה שיחה על גודלי הכתמי לייטה וערך ספריהם; וואמר הרב, כי אם בכלל, ספר כל אחד מהנruleים נכבר לעצמו, וככל אחד ניכר כשרון של המחבר, אם מעט ואם הרבה, ובכולם ניכרת יגיעת בשר ורוח – אך הוא (רב) מכיר במגןון הדברים וההסביר, וכן מצד הסדור והמערכה בכלל, איזה ספר נערך והוכן במתינות ובבקורת כפולה ומשולשת מatat המחבר או מהכתמים וולחו טרם נדפס, ואיזה נדפס סמך ליצירתו, ככלומר, כמו שיצא מיד המחבר בשעה שהריה והגנה את הרושיו והעליה אותם על ספר ומפרו לדפוס, כל פועליה תכופה לחביבתה, אחת אחר אחת, **בלא** שביתה ובלא הפסקה;

וסבירו הרב את ההבדל אשר בין תוכנות אלה הספרים, שהוא כמו הבדל

הפסע בדרך סלולה חוץ (שאסע) ובין המסע בדרך לתחה ורטובה המלאה בצה וטוטן מתרבק, ועוד בה מעלות ומורדות מגבעות עפקים, הרים וסלעים, — ;

„כי אעפ"י שבשתיון יגיעו אל הטעום הנועד, אך בעוד אשר בהראשונה יבוא בשלמות הגוף ובתנותו, ברוח נבונה ובנפש שוקטה, וגם לעת הנועד וnochב מקודם ; —

„הנה בהשניה יבוא בנוף טעונה ומוטרד, וכטליצת הטעום „בעצמות שבורות“, ואזן קע לעיפות וליגעת הרוח ולעמל הנפש וטרדת הגוף כלו, ועוד — באחור ימן טכפי שהדרך הסלולה דורה ;

„וכך הדבר בהכונת העסק והיעין בשני ספרים הנכרים : זה הספר המכובך מאת מהברו, טרם נדפס, אחת ושתיים ושלש — או בלבד טהרת ווכות נוף החדש או הבואר אשר יצא מצורף ומזוקק וטשוכלל — עוד יערכו הדרברים בטגנון נוח ובהסבר קל, באופן שהיעין בו ישין את התכליות הנרצחה — לדעת את אשר יעין — נוח וקל ומהיר, ולא יתעכב עליו הרבה לטען לתפוס עניינו ולהשיג חדש או פורשו ובאورو ;

„ולא כן זה הספר אשר בו נדפסו הדרברים כמו שייצאו מיד המחבר בראתלה. יצירותם, בהדפסה הכוונה לכתיבת הספר — ספר כוה אי אפשר כלל שיבנו דבריו בנקל אלא יגיעה בשר ורוח ;

„זה הוא, טפנוי כי מטבח הכוונות האדם וכחות נפשו — בעת שמחדר דבר בכתב אין משים לב לצחות הלשון ולשכלול סדרו ומערכתו של אותו הדבר, כי אם על גוףיו ועקרו של החדש המתרזץ במוחו, ומכוון רק להוציאו מרעינו ולהעrico על הנליון, אף כי באיו תמונה ומערכה שהוא ובאייה טגנון שהוא ; ויושר הטגנון ושבכלול הלשון וסדרו העניין ומשדר הדרברים יבוא אחריו כו' בעת שרעינו של המחבר כבר נת משאנו של יצירת החדש והבאור, והוא כבר חופשי מטרדת הוצאה הדרברים ממשו על הנליון, והוא עתה מסור כלו אך לסדרו, לצחות לשונו ולהערכתו, דבר על אפנוי בהסביר קל ונוח וכדומה תקונים שונים, למלא, לחסר, להוסיף ולגרוע, ליפות ולשכלל וכו' ;

„אבל אם את אלה לא יעשה בספר, רק מניחו כתו שייצא בטרדת הרעיון בפעם הראשונה בעת שהילד את הדרברים במוחו, או בהכרה שנירים הספר להמעין טרדת הגוף ועמל הנפש ושלילת זמן יהורה ; וטפנוי זה לא יטשוק הספר את לב המעיין להתמיד בו ולשקוד עליו בחשך לבב. —

ובהדי שותא על עניין זה, סיפר הרב לאבי את אשר שמע ביחס רעיון זה שהעיר

הוא עלייו מהגאון בעל "קצתות החושן"^{א)}, כי פעם אחת נודמן הגאון הזה עם מכרו וידידו הגאון רבי יעקב מליסא, מחבר ספר "נתיבות המשפט"; ושני אלה הספרים מיופרים בבאורים והדרושים לשׂו"ע חושן המשפט, ושניהם יוצאו לאור כמעט בעת אחת;

"אך הספר "קצתות החושן", אף יצא לאור, נתקבל בחיבת יתרה מכל חכמי התורה וכפירות הלומדים בכל המדינות, והוא להם לעונג ולנעימות ולמשוש נשפ; והספר "נתיבות המשפט", אם כי נתקבל כבבורי, אך לא באותה ההתפעלות ובשם הנפש ובמחפה לב כמו הספר קצתות החושן, כי אם במנוחה שלמה ובהדרת כבוד למחבורי, והוא לא. ובבעל הספר (נזה"מ) ירע מוה וישטור הרבר בלבו.

"וכאשר נודטנו המחברים ייחר, אמר בעל "הנתיבות" לבעל "קצתה" בהמשך הדברים: "הן אתם ידעתם, כי לא נופל ערך ספרי מערכם ספרכם בכל הענינים, ורקן שאל מכם להביני, למה זה חרדו כל כך בעולם הלומדים בהתפעלות ובשם הנפש ובספרכם שלכם, ועוד היום לא ימנעו מלהנות בו באהבה ובתענוג, מתגענים עליו וכמו מתרפאים עליו באהבה — בעוד אשר את ספרי שלי פגשו וקבלו ברוח שוקטה ישאננה, ובאיויה ערך גם בקריות נפש מעטה, וגם היום יתעסקו בו כמו בכבר קצת?"

"ויען לו בעל קצתה" ויאמר: בתשובה לשאלתכם אשיב בשאלתני אני מצד, ועל דעתן, שאלתי ואית לחשובה החשב: "שאלתם שאלה קטנה לסדר היום שלכם: "למה באיזו שעה בערך תשכימו קום בבוקר, ובמה התעסקו אז?"

"ויען בעל הנתיבות: "דריכי להשכימים קום בערך השעה החטימית בבוקר, ויען כי אז אחווש עצמי ביותר במנוחת הגוף ובזכות הרעיון, על כן אשਬ ללטוד במקום שהפסקתי אתמול, זאת אומרת — בעין חדש, ואו קרוב למצוא איזה דבר חרוש או באור נכון וכדומה, ואראשם אותו לי".

ויאמר לו בעל קצתה: הנה גם אני דרכי להשכימים קום בערך שעה חמישית, וגם אניABA חשבון כאשר תהשבו אתם, כי יען כי אז אחווש עצמי ביותר במנוחת הגוף ובזכות הרעיון, אשב ללטוד;

"אך בזאת שונה דרכי מדרךכם, כי תחת אשר אתם התעסקו אז, כפי שאמרתם,

^{א)} אז בעת שטעית את הסטור לא דקדקתי על פרטיו מקור השטועה, אם שמע הרבה זה טבע קצתה עצמו או רק משאזו; וידוע, דרבנן נולד בשנת תק"ג ובעל קצתה נפטר בשנת תקע"ג, והי' לפ"ז זה או הרבה כבן כ"ג שנה, ועם זה הי' בעל קצתה חי במדינת גאליציינן, והרב — במדינת רוסיה הלבנה, נפלך מאהלו;

ולכן מוה ומוה יותר קרובי לתפוס בלשון אחרון, כי שטע הרוב את הטעור רק ממשתו של בעל קצתה, ולא ממנו בעצמו. —

במקומות שהפסקתם אחמול, בעניין חדש והלכה הדרשה — אני לא כן עמדיו, כי אם אעבור או על משותתי מ את מול, כמובן, על מה שחרשתי ורשמתי בלטומי את מול, ואו קרוב לוודאי, כי מצא מה לתוך את העניין או החדש גוףיו' ואת הגינוי ואת הסגנון והמשך הלשון ולעשות אותן לנוחים וקלים וצوروפים; ולפעמים אבנה מחדש את המערכה כולה, את כל מערכת החדש או הבואר; ואם איןיה במבנה הקורם, אשתדל לשכלהה ולציפה צורופ כסף, וכל כך אשליימה ואוקק אותה, עד כי דבר החדש והבואר יצא צורף ומוקק, מנופה ומשוכל, ונס סגנון הלשון והסביר העניין יבא נוח לעיון וקל להבין ומושך את הלב:

"זה כל משאת נפש המזין, שלא יהא דרוש לינגע את מוחו ולצמצם בכך את רעיון להשיג ולהבין את הדברים אשר לפניו, וכל מה שיורר כל לעיון יותר נוח לרעיון העשוי יותר רצוי לנפש ומתקיים באהבה ונמשך חסר; "

"את המדות האלה מצאו הלומדים בספריו, ועל כן נעשה נוח ורצוי לכל המעניינים, ועל כן נתקיים באהבה וברצון ובחויבה יתרה כיום הזה!" *) .

ואף גם זאת הביע הרוב את דעתו בדבר מדרגות המעלות לכל ספר, כי אחת הטעבות הנורמות שלמות כל ספר, שכלו וסלסלו, היא... העניות, כמובן, אם מדובר עני וכיטו ריק ואין ידו משנת מהר הוצאה ההדפסה, כי או ברצון או שלא ברצון יתעכ卜 הספר תחת ידו כשהוא בכתבבים ומן רב עד אשר ישיג מושך לכסף, ובין כה ישם עינו עליון, יבקרנו, יגיהנו, יתקננו, יגרע ויוסוף, כפי אשר ימצא בכך בשורונו וכפי אשר ימצא לטוב להענין בכל פרטיו, עד אשר יצא זך ונקי ומשוכל; ולא כן אם המחבר עשיר, כיiso מלאה וידיו רחבה להוצאה הדפוס, או תيقף לכתיבתו — הדפסתו, וכטובן, אי אפשר לצאת מצורף ומשוכל מיד המחבר בפעם הראשונה, כפי שתתבואר. ונסיון זה הורה בכמה ממחברים. —

ב.

פעם אחת, בהמשך שירותו של הרוב עם אבא על ערכם של המכמי ליטא, הרבנים המפורסמים ונודעי המחברים, הביע הרוב את תלונתו, אשר כפי שיראה לדעת מטפורייהם

א) טען רעיון זה בקיצור נמרץ כתב בשווית חות יאיר סיטן ט', כי הטעז וטגן אברחים לא כתבו מהדורא בתרא לספריהם, ועל כן לשונם מגונגן, ולפעמים אין העניינים בהם מכוורות למדי וכו', עכ"ל. —